

Česká televize
IČO: 00027383

a

AQS, a.s.
IČO: 25655922

Smlouva o poskytnutí oprávnění k užití pořadu

č. 00000241/2020

Předmět smlouvy:

Nákup licence

Cena, případně hodnota:

170.000 EUR

Datum uzavření:

21.12.2020

Smlouva o poskytnutí oprávnění (licence) k užití pořadů

(dále jen „Smlouva“)

uzavřená podle § 2358 a násl. a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“), mezi:

Česká televize

se sídlem Kavčí hory, 140 70 Praha 4

IČ: 00027383; DIČ: CZ00027383

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.; číslo účtu: 1698682/0800

IBAN: CZ60 0800 0000 0000 0169 8682, SWIFT: GIBACZPX

zřízená na základě zákona č.483/1991 Sb., o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupená Petrem Dvořákem, generálním ředitelem

(dále jen „nabyvatel“)

a

AQS, a.s.

se sídlem Praha 2, Kunětická 2534/2, PSČ 120 00

IČ: 25655922, DIČ: CZ25655922

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. B 5285

bankovní spojení: ČSOB, a.s., číslo účtu (EUR): 05120280/0300, IBAN CZ9703001712800156213264 SWIFT:

CEKOCZPP, číslo účtu (CZK): 172864550/0300, IBAN: CZ8703000000000172864550

zastoupená [redacted], předsedou představenstva a [redacted] členem představenstva

korespondenční adresa: Na Klikovce 7, 140 00 Praha 4

(dále jen „poskytovatel“)

I.

Předmět Smlouvy

1. Poskytovatel touto Smlouvou uděluje nabyvateli výhradní oprávnění (výhradní licenci) užití pořady uvedené v příloze č.1 této Smlouvy (dále jen „Pořad“ nebo „Pořady“), která je její nedílnou součástí (dále jen „Příloha“), k níže uvedenému způsobu užití a v níže uvedeném rozsahu:

(a) Způsob užití:

[redacted]

(b) Územní rozsah licence:

- [redacted] pro vyloučení pochybností se výslovně uvádí, že nabyvatel není oprávněn zpřístupnit nebo umožnit příjem Pořadu mimo území České republiky.

(c) Časový rozsah licence

- maximální délka licenční doby každého Pořadu, resp. její počátek a konec je stanoven v Příloze („licence od“, „licence do“), resp. ve vztahu k Pořadu, ke kterému má být licenční doba specifikována zahraničním majitelem práv k Pořadu (dále jen „majitel“) v budoucnu (v Příloze v části „licence od“ uvedeno „TBA“), bude počátek licenční doby oznámen nabyvateli poskytovatelem neprodleně poté, co dojde ke specifikaci licenční doby ze strany majitele; licenční

doba každého Pořadu končí buď dnem uplynutí maximální délky licenční doby Pořadu nebo dnem odvysílání sjednaného počtu runů Pořadu (viz níže), dle toho, která skutečnost nastane dříve.

(d) Množstevní rozsah licence:

- viz Příloha („počet runů“, kdy jedním runem se rozumí oprávnění k jednomu odvysílání Pořadu v licenční době Pořadu, přičemž nabyvatel je dle této Smlouvy oprávněn k jednomu opakovanému vysílání Pořadu během [REDACTED] následujících po prvním odvysílání Pořadu);

2. Nabyvatel je oprávněn na své náklady vyrobit českou jazykovou verzi Pořadu, tj. Pořad opatřit českými titulky nebo českým dabingem (dále jen „česká verze“), s výjimkou Pořadu [REDACTED] (pro vyloučení pochybností se výslovně uvádí, že u tohoto Pořadu není možné původní zvukovou složku nahrazovat, měnit ji nebo do ní jinak zasahovat). Nabyvatel je povinen při výrobě českých verzí postupovat dle pokynů poskytovatele vyplývajících z jeho závazků vůči majiteli a získat veškerá práva a vypořádat veškeré nároky autorů, výkonných umělců a dalších na výrobě české verze zúčastněných nositelů práv a dalších osob tak, aby těmto subjektům v budoucnu nevznikaly vůči třetím osobám žádné nároky spojené s jakýmkoliv užitím verze, s výjimkou nároků autorů hudební složky verze, které vypořádá uživatel české verze prostřednictvím příslušného kolektivního správce práv. Pokud nabyvatel vyrobí českou verzi k Pořadu, je povinen kdykoliv (tj. i po skončení licenční doby dle této Smlouvy, resp. po ukončení platnosti této Smlouvy) na vyžádání poskytovatele nebo majitele, resp. jiné osoby, která nabyvateli prokáže své oprávnění, poskytovat oprávnění k užití české verze, [REDACTED]

3. K provedení jakýchkoliv úprav, změn či krácení Pořadů je nabyvatel oprávněn pouze s předchozím písemným souhlasem poskytovatele.

4. Nabyvatel je oprávněn v souladu s právními předpisy před vysíláním Pořadu a po odvysílání Pořadu zařadit do vysílání zřetelně od Pořadu oddělené oznámení o sponzorování televizního vysílání Pořadu.

5. Nabyvatel je oprávněn užit v přiměřené míře zvukově obrazové výňatky Pořadů ve vlastním televizním vysílání za současného splnění těchto podmínek:

- (a) výňatky nebudou trvat déle než tři minuty;
- (b) takovéto užití výňatků bude v souladu se všemi podmínkami licence k vysílání udělené mu touto Smlouvou;
- (c) výňatky budou výhradně užity za účelem programového ohlášení nebo propagace vlastního vysílání Pořadu.


6. Nedohodne-li se poskytovatel s nabyvatelem písemně jinak, není nabyvatel oprávněn užit Pořady jiným způsobem a v jiném rozsahu, než je stanoven touto Smlouvou. Pro vyloučení pochybností se výslovně uvádí, že nabyvatel není oprávněn poskytnout oprávnění k užití Pořadů dle této Smlouvy třetí osobě.

7. Smluvní strany sjednaly, že podmínkou účinnosti poskytnutí licence k užití Pořadů podle této Smlouvy je úhrada licenční odměny nabyvatelem v souladu s čl. II níže.

II. Odměna

1. Nabyvatel se zavazuje za udělení oprávnění dle čl. I. této Smlouvy zaplatit poskytovateli celkovou licenční odměnu ve výši **170 000,- EUR** (slovy: sto sedmdesát tisíc Euro) + DPH v zákonné výši skládající se z jednotlivých odměn za poskytnutí licence k jednotlivým Pořadům uvedených u každého Pořadu v Příloze (částky jsou uvedeny bez DPH). Celková odměna podle této Smlouvy bude nabyvatelem uhrazena poskytovateli na základě řádného daňového dokladu vystaveného poskytovatelem podle zákona č. 235/2004 Sb. ke dni podpisu Smlouvy s následujícími splátkami:

Základ daně a DPH budou na daňovém dokladu uváděny též v české měně (CZK) dle aktuálního kurzu ČNB ke dni jeho vystavení;

2. . V případě prodloužení delším než 14 dní s placením odměny dle odst. 1 tohoto článku nebo její části, je poskytovatel oprávněn pozastavit dodávání vysílacích materiálů (viz níže), a to do doby, než dojde k úplnému zaplacení částky, s jejíž úhradou je nabyvatel v prodlení. O přerušení dodávání materiálů bude poskytovatel nabyvatele bezodkladně písemně informovat. V případě prodloužení s placením odměny dle odst. 1 tohoto článku nebo její části po dobu delší než 40 dnů, tato Smlouva automaticky ke 41. dni prodloužení zaniká (tj. její platnost a účinnost je ukončena) a v takovém případě vzniká poskytovateli nárok na smluvní pokutu ve výši odpovídající dosud uhrazené odměně dle této Smlouvy. Ustanovením o smluvní pokutě není dotčen nárok poskytovatele na náhradu škody v plné výši.

3. V případě, že je poskytovatel plátcem DPH, musí faktura, kterou vystaví, splňovat náležitosti daňového dokladu (dále jen „**faktura**“). S cílem zamezit možnému vzniku ručení nabyvatele za nezaplacenou DPH dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**zákon o DPH**“), se strany dohodly na následujícím:

Poskytovatel se zavazuje uvést na faktuře svůj účet zveřejněný správcem daně způsobem umožňujícím dálkový přístup ve smyslu zákona o DPH, tj. v registru plátců DPH, a to bez ohledu na výši fakturovaného plnění; uvedení jiného účtu však není důvodem pro vrácení či nezaplacení faktury, ale postupuje se podle následujících ujednání.

V případě, že (a) poskytovatel uvede na faktuře jiný účet než svůj účet zveřejněný správcem daně, a/nebo že (b) je zveřejněna skutečnost, že je poskytovatel nespolehlivým plátcem ve smyslu zákona o DPH, mění se lhůta splatnosti příslušné faktury na 45 dnů ode dne jejího doručení, a to z důvodu zvýšené administrativy na straně nabyvatele (rozdělení příslušné platby na více částí a jejich administrace interními systémy). Nabyvatel je v takovém případě oprávněn odvést za poskytovatele bez dalšího DPH z daného zdanitelného plnění přímo příslušnému správci daně ve smyslu zákona o DPH (tj. na účet správce daně); tímto postupem zanikne nabyvateli jeho smluvní závazek zaplatit poskytovateli částku odpovídající DPH. Nabyvatel je povinen písemně sdělit poskytovateli, že provedl příslušnou úhradu DPH přímo správci daně, a to do dvou pracovních dnů po provedení úhrady, vždy však nejpozději do 20. dne měsíce následujícího po měsíci, v němž došlo ke zdanitelnému plnění dle příslušné faktury.

Poskytovatel se zavazuje ČT bez zbytečného odkladu písemně informovat o tom, že požádal správce daně o odstranění zveřejněného účtu z registru plátců DPH, pokud jde o účet uvedený v této Smlouvě nebo na některé dosud nezaplacené faktury vystavené na základě této Smlouvy.

Poskytovatel prohlašuje, že mu ke dni uzavření Smlouvy nebylo doručeno rozhodnutí správce daně o tom, že poskytovatel je nespolehlivým plátcem ve smyslu zákona o DPH.

V případě, že po uzavření této Smlouvy v době trvání platebních povinností nabyvatele dle této Smlouvy vůči poskytovateli rozhodne správce daně, že je poskytovatel nespolehlivým plátcem ve smyslu zákona o DPH, zavazuje se poskytovatel informovat o tom písemně nabyvatele do dvou pracovních dnů poté, kdy mu bylo doručeno příslušné rozhodnutí správce daně, a to bez ohledu na vykonatelnost takového rozhodnutí a způsob jeho doručení.

III. Vysílací materiály

1. Vysílacími materiály (dále jen „vysílací materiály“) se pro účely této Smlouvy rozumí hmotný substrát Pořadu – technický materiál prvotřídní kvality, tj. zvukově obrazový záznam na nosiči, Digi Betacam, HD Cam nebo jako elektronický/digitální soubor ve formátu MXF (pouze v případě, že poskytovatel má materiál v tomto formátu k dispozici), přednostně v originálním formátu ve vysílací kvalitě. Vysílacími materiály se dále rozumí též informační materiál s údaji odpovídajícími distribučnímu listu Pořadu, hudební sestava Pořadu obsahující popis každého hudebního díla užitého v Pořadu s uvedením stopáže každého hudebního díla, dialogová listina a kompletní mezinárodní pasy v samostatné stopě. Vysílacími materiály se dále rozumí reklamní a propagační materiál k Pořadu, včetně fotografií a reklamního traileru, to však pouze v případě, že jmenované materiály byly vyrobeny a dodány majitelem.
2. Vysílací materiály bude poskytovatel dodávat nabyvateli na základě písemných objednávek, které musí být doručeny poskytovateli vždy s dostatečným předstihem. Nabyvatel je oprávněn objednat vysílací materiál Pořadu nejdříve v den podpisu Smlouvy a je povinen jej objednat nejpozději 30 dnů před počátkem licenční doby Pořadu. Poskytovatel dodá nabyvateli vysílací materiál Pořadu obsahující originální verzi, resp. obsahující českou verzi Pořadu, přijme-li nabyvatel tuto verzi v souladu s čl. I odst. 3 výše, do 21 dnů od doručení písemné objednávky.
3. Vysílací materiály budou nabyvateli bezplatně vypůjčeny k přepisu na dobu 30 dnů. Předání vysílacích materiálů k přepisu a jejich vrácení se uskuteční v sídle poskytovatele, nebude-li v konkrétním případě poskytovatelem určeno jiné místo předání nebo nebude-li stranami dohodnuto jejich poskytnutí prostřednictvím ftp serveru. Přepravu vysílacích materiálů od poskytovatele a zpět a přepis vysílacích materiálů zajistí nabyvatel na své náklady. Technickou přejímku vysílacích materiálů dodaných poskytovateli se nabyvatel zavazuje provést nejpozději do 21 dnů ode dne jejich předání poskytovatelem, příp. v jiné lhůtě odpovídající podmínkám licenční smlouvy s majitelem; o délce této lhůty bude poskytovatel nabyvatele předem informovat. Nesdělí-li nabyvatel poskytovateli v uvedené lhůtě, že reklamuje technickou kvalitu anebo jiný nedostatek dodaných vysílacích materiálů, platí, že kvalita vysílacích materiálů byla schválena. V případě, že nabyvatel vypůjčené vysílací materiály poškodí, ztratí nebo zničí, je povinen uhradit poskytovateli veškeré náklady vynaložené poskytovatelem na pořízení nových vysílacích materiálů, v případě vysílacích materiálů obsahujících české verze včetně nákladů na výrobu české verze.
4. Nabyvatel je povinen uplatnit případné nároky z vad vysílacích materiálů, tj. reklamovat jejich kvalitu anebo úplnost, bezodkladně po provedení technické přejímky. V takovém případě poskytovatel se zavazuje poskytnout nabyvateli náhradní kvalitní vysílací materiály do 21 dnů od případné reklamace dodaných vysílacích materiálů, příp. v jiné lhůtě odpovídající podmínkám smlouvy s majitelem; o délce této lhůty bude poskytovatel nabyvatele předem informovat, přičemž poskytovatel zaručuje, že tato lhůta nebude delší než 30 dnů.
5. Nabyvatel se zavazuje, že vysílací materiály nepředá žádné třetí osobě a dále že do 15 dnů po vyčerpání licenčních práv k Pořadu podle této Smlouvy, tj. do 15 dnů po konzumaci sjednaného počtu runů nebo do 15 dnů po uplynutí maximální délky licenční doby Pořadu, dle toho, co

nastane dříve, zlikvidovat pořízené přepisy vysílacích materiálů a dodat poskytovateli doklad o provedené likvidaci.

6. Osobami pověřenými součinností při plnění tohoto čl. III jsou za poskytovatele [redacted] za nabyvatele [redacted], resp. osoby jimi písemně pověřené.

IV. Další ustanovení

1. Poskytovatel prohlašuje, že od majitele obdržel smluvní záruku, že tento získal veškerá pro účely této Smlouvy potřebná oprávnění k Pořadům od všech na výrobě Pořadů zúčastněných nositelů práv s výjimkou uvedenou v odst. 2. Poskytovatel se proto zavazuje nahradit nabyvateli veškeré náklady a vzniklou škodu v případě, že proti nabyvateli budou uplatněny jakékoli nároky z porušení práv třetích osob v důsledku odvysílání Pořadu v souladu s touto Smlouvou s výjimkou nároků podle odst. 2 tohoto článku.

2. Nabyvatel se zavazuje, že na svůj účet a odpovědnost zajistí získání práv a vypořádání případných nároků třetích osob vzniklých v souvislosti s užitím Pořadu v souladu s touto Smlouvou, půjde-li o práva a nároky nositelů práv k hudebním složkám Pořadu. Nabyvatel dále bere na vědomí, že licence udělená touto Smlouvou se nevztahuje na ty způsoby užití, k nimž jsou příslušní nositelé práv ze zákona zastoupeni kolektivním správcem (tzv. povinná kolektivní správa), a to na dobu, kdy bude kolektivní správa takto právními předpisy vymezena; vypořádání těchto práv zajistí nabyvatel na svůj účet a odpovědnost.


3. Nabyvatel je povinen oznámit poskytovateli písemně datum posledního odvysílání každého Pořadu nejpozději do 10 dnů po jeho odvysílání. Nabyvatel je povinen poskytovat poskytovateli kdykoliv na jeho žádost informace týkající se užití Pořadů realizovaného dle této Smlouvy (tj. zejm. zda, kdy (den, hodina)) a ke kolika odvysíláním Pořadu došlo).

4. V případě, že kterákoliv ze stran poruší své povinnosti uvedené v této Smlouvě, zavazuje se strana, která tuto povinnost porušila uhradit straně poškozené veškeré škody, včetně nároků třetích stran tímto porušením způsobených či vyvolaných. V souvislosti s oprávněním k vysílání satelitní technologií se výslovně uvádí, že je vyloučeno, aby nabyvatel zpřístupnil nebo umožnil příjem Pořadu mimo území České republiky; jakékoliv jednání vedoucí k porušení tohoto ujednání, resp. územního rozsahu licence, bude považováno za podstatné porušení Smlouvy.

V. Závěrečná ujednání

1. Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu Smlouvy a ceny, případně hodnoty předmětu Smlouvy na titulní straně této Smlouvy nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění této Smlouvy v registru smluv.
2. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a uzavírá se na dobu určitou, a to do konce nejdější licenční doby Pořadu. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že povinnost nabyvatele poskytovat v plném rozsahu oprávnění k užití české verze Pořadů v souladu s ustanovení čl. I odst. 2 zůstává ukončením platnosti této Smlouvy nedotčena.
3. Tato Smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem. Případné spory mezi smluvními stranami budou řešeny především dohodou, přičemž nedojde-li k dohodě o řešení určitého sporu, budou k jeho řešení příslušné soudy České republiky

4. Smluvní strany se dohodly, že:

- a) jakákoli změna této Smlouvy může být sjednána výlučně a pouze písemným dodatkem podepsaným oběma smluvními stranami, a to s jejich podpisy na téže listině;
- b) zvyklosti ani zavedená praxe stran nemají přednost před ustanoveními této Smlouvy ani před ustanoveními zákona;
- c) na sebe přebírají nebezpečí změny okolností a ponese jej každá smluvní strana sama za sebe; ustanovení § 1766 občanského zákoníku se nepoužije;
- d) marné uplynutí dodatečné lhůty k plnění nemá za následek automatické odstoupení od této Smlouvy;
- e) poté, co byl návrh této Smlouvy či jejího dodatku po podpisu jednou ze smluvních stran předložen k podpisu druhé smluvní straně, vylučuje se přijetí daného návrhu druhou smluvní stranou s dodatkem nebo odchylkou;
- f) připouští-li výraz použitý v této Smlouvě různý výklad, nevyloží se v pochybnostech k tíži toho, kdo jej použil jako první;
- g) 

5. Veškeré odkazy na ustanovení, resp. ujednání, použité v této Smlouvě představují odkazy na ustanovení, resp. ujednání, této Smlouvy, není-li v daném odkazu výslovně stanoveno jinak.

6. V případě, že se ke kterémukoli ustanovení Smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení Smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se bez dalšího v příslušném rozsahu od ostatních ujednání Smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání Smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl Smlouvy zůstal zachován. Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně vylučují aplikaci § 576 občanského zákoníku.

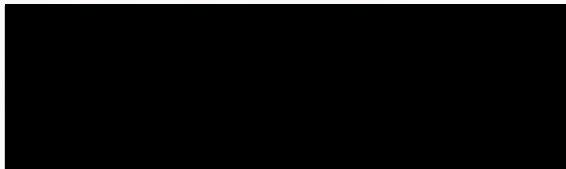
7. Smluvní strany se dohodly, že obsah této Smlouvy se považuje za důvěrný, stejně jako veškeré informace, které vejdou ve známost smluvních stran v souvislosti s jednáním o uzavření této Smlouvy, při jejím plnění a v souvislosti s ním, a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna dané informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění této Smlouvy či ukončení této Smlouvy, s výjimkou informací: (i) s nimiž se smluvní strana seznámila nezávisle na druhé smluvní straně; (ii) které nabyvatel sám sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje tato Smlouva, a/nebo v souvislosti se svou propagací (s výjimkou informací označených poskytovatelem jako jeho obchodní tajemství); (iii) které poskytovatel sám sděluje třetím osobám v souvislosti s distribucí a/nebo propagací Pořadu, k němuž se vztahuje tato smlouva, a/nebo v souvislosti se svou propagací (s výjimkou informací označených nabyvatelem jako jeho obchodní tajemství); (iv) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu nebo vykonatelného rozhodnutí soudu či správního orgánu; a (v) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Vzhledem k tomu, že tato Smlouva podléhá zákonné povinnosti uveřejnění, smluvní strany ve vzájemné shodě označily v jejich stejnopisech žlutou barvou informace, které budou znečitelněny v souladu se zákonnými předpisy.

Takto bylo označeno zejména, nikoli však výlučně, obchodní tajemství, jehož utajení smluvní strany odpovídajícím způsobem zajišťují. Na informace, které v této Smlouvě nejsou označeny žlutou barvou, se po jejím uveřejnění nevztahuje povinnost mlčenlivosti dle tohoto odstavce. Tuto Smlouvu je oprávněn v souladu se zákonnými předpisy uveřejnit pouze nabyvatel, a to v době do 80 dnů od jejího uzavření. Nedojde-li v této době k uveřejnění této Smlouvy ze strany nabyvatele, pak je k jejímu uveřejnění v souladu se zákonnými předpisy oprávněna kterákoli smluvní strana.

8. Příloha č. 1 – seznam Pořadů tvoří nedílnou součást této Smlouvy.
9. Tato Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu (dva pro nabyvatele, jeden pro poskytovatele. Poskytovatel se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) nabyvateli stejnopisy této Smlouvy, které podepsal a které jsou určeny pro nabyvatele, a to nejpozději pátý pracovní den po svém podpisu.

Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tuto Smlouvu pozorně přečetly, že její obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tato Smlouva nemohla být smluvními stranami uzavřena a závazky z ní řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost této Smlouvy. Na znamení toho, že s obsahem této Smlouvy bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tato Smlouva nebyla uzavřena v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.

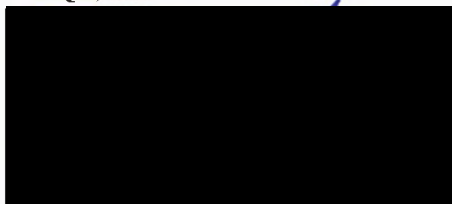
Česká televize



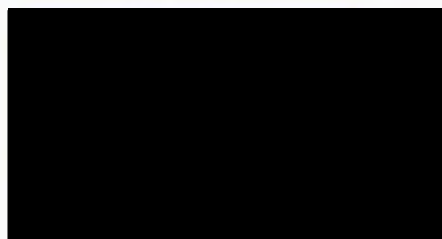
Jméno: Petr Dvořák
 Funkce: generální ředitel
 Místo:
 Datum: 18-12-2020



AQS, a.s.



Funkce: předseda představenstva
 Místo: Praha
 Datum: 27.12.2020



Funkce: člen představenstva
 Místo: Praha
 Datum: 27.12.2020

